

Una película de Terry George

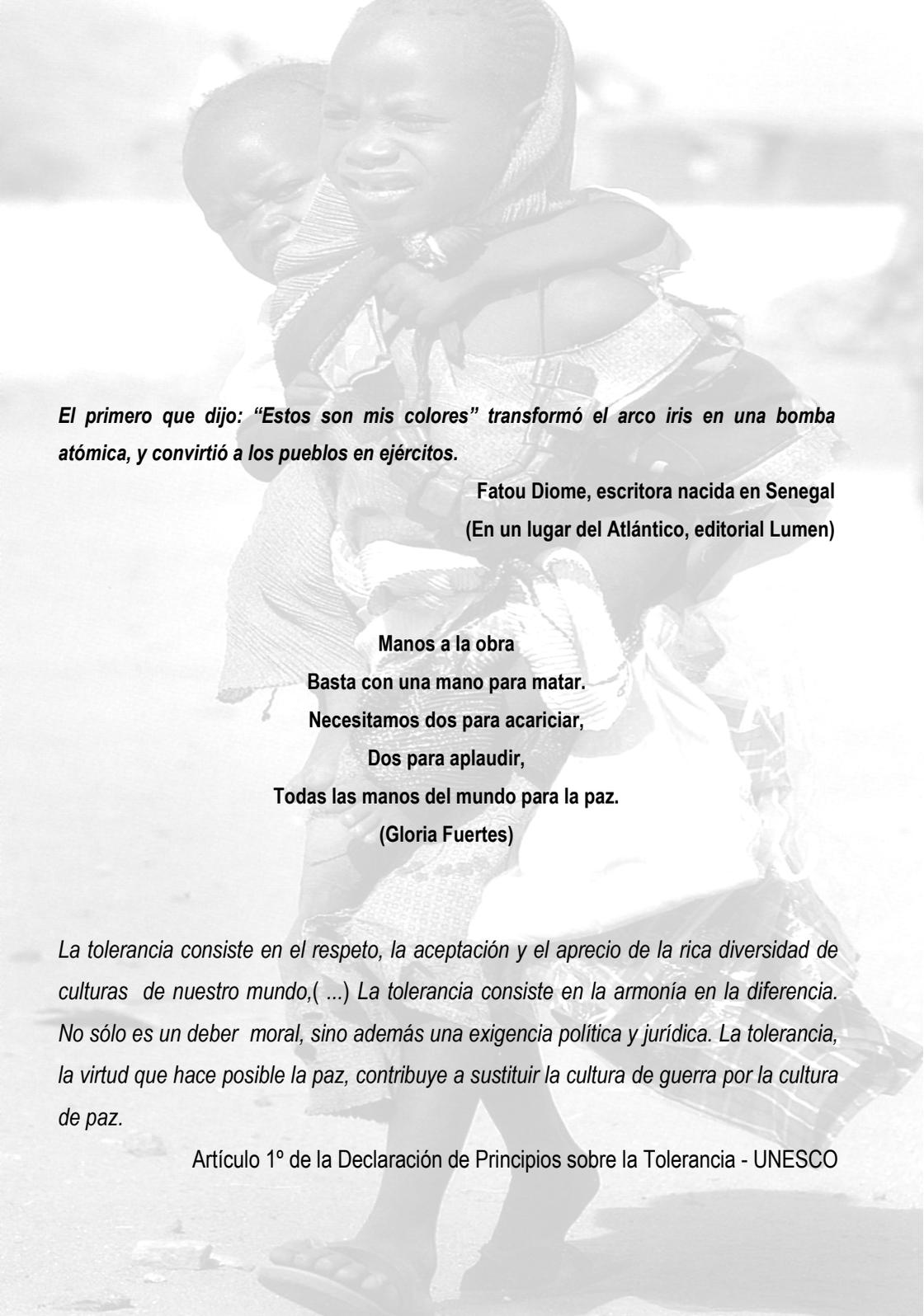
# HOTEL RWANDA

UN DÍA DE CINE IES PIRÁMIDE HUESCA

Guía didáctica realizada por Ángel Gonzalvo  
con la colaboración de  
Carmen Magallón, Pedro Moreno e Hilario J. Rodríguez  
UN DÍA DE CINE IES Pirámide Huesca  
Carretera. Cuarte, s/n. 22071-Huesca (España)  
Tel. 974210012  
[undiacine@terra.es](mailto:undiacine@terra.es)



Informe de Carmen Magallón Construir culturas de paz .....	5
Conflictos y guerra.....	5
Violencia y paz.....	6
Construyendo la paz.....	7
Terry George.....	9
Habla el director.....	9
Ficha técnico-artística .....	10
Antes de ver la película.....	11
Un poco de historia de Ruanda.....	11
Observa lo que se nos cuenta .....	14
Observa cómo se nos cuenta.....	15
Un Día de Cine en Versión Original con Pedro Moreno.....	16
Memoria narrativa .....	18
Analizamos la película.....	20
El comentario de Hilario J. Rodríguez.....	23
Nombres propios.....	23
Actividades.....	25
Vocabulario.....	29



***El primero que dijo: “Estos son mis colores” transformó el arco iris en una bomba atómica, y convirtió a los pueblos en ejércitos.***

**Fatou Diome, escritora nacida en Senegal  
(En un lugar del Atlántico, editorial Lumen)**

**Manos a la obra  
Basta con una mano para matar.  
Necesitamos dos para acariciar,  
Dos para aplaudir,  
Todas las manos del mundo para la paz.  
(Gloria Fuertes)**

*La tolerancia consiste en el respeto, la aceptación y el aprecio de la rica diversidad de culturas de nuestro mundo,( ...) La tolerancia consiste en la armonía en la diferencia. No sólo es un deber moral, sino además una exigencia política y jurídica. La tolerancia, la virtud que hace posible la paz, contribuye a sustituir la cultura de guerra por la cultura de paz.*

**Artículo 1º de la Declaración de Principios sobre la Tolerancia - UNESCO**

# INFORME CONSTRUIR CULTURAS DE PAZ

CARMEN MAGALLÓN PORTOLÉS

FUNDACIÓN SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN PARA LA PAZ

## Conflictos y guerra

### ¿Cuándo existe un conflicto?

Cuando dos o más actores (personas, grupos o instituciones) persiguen objetivos que son incompatibles o que entran en oposición. Pueden ser objetivos materiales (intereses económicos, territorios, derechos...) o intangibles (valores, pautas culturales, creencias...). Hay conflictos intrapersonales, interpersonales, intergrupales o interestatales.

Interesa asentar dos afirmaciones: 1. la situación de conflicto es normal, se da en la convivencia cotidiana entre grupos o personas, 2. la existencia de un conflicto no implica necesariamente el uso de la violencia; los conflictos pueden ser gestionados de múltiples maneras, siendo la más civilizada **el diálogo y la negociación**. Para poder negociar de igual a igual, a menudo es preciso recurrir a la acción no-violenta, en el sentido de **Gandhi**, como en la acción de Mujeres de Negro contra la guerra (foto: Sofía Segura, Sevilla).



## La guerra es un fracaso de la palabra

**Por guerra entendemos** una forma de violencia organizada, colectiva, ejercida por dos o más grupos, entre sí. Las reyertas interpersonales no son guerra, por violentas que sean. **Las causas de la guerra son las mismas que laten en los conflictos:** disputas por el control de recursos básicos o estratégicos, como el petróleo; modificación del estatus de un territorio, cambio de fronteras; eliminación de las actividades de ciertos grupos, como el narcotráfico; luchas por el poder político, o un determinado orden social, etc. Con frecuencia, la propia preparación para la guerra de uno de los actores, motivada por una percepción de amenaza, acaba siendo percibida como amenaza por el otro, dándose así una espiral de desconfianza mutua que alienta el rearme y el recurso a la fuerza.

**El recurso a la fuerza, institucionalizado en la guerra, para zanjar los conflictos es irracional e inhumano.** La guerra produce muerte y sufrimiento a los seres humanos en grados extremos. La guerra no es la política por otros medios, como suele decirse, sino el fracaso de la política.

## Violencia y paz

### La paz no sólo se contrapone a la guerra sino a la violencia

Una violencia que se expresa por diversa vías, que han sido agrupadas por Johan Galtung en tres categorías que engloban el conjunto de violencias: la violencia directa, la violencia estructural y la cultural.

Este investigador sueco, pionero en los estudios sobre paz y conflictos, conceptualiza **la violencia** como: “*afrentas evitables a las necesidades humanas básicas, y más globalmente contra la vida.*”

Según él las cuatro clases de necesidades básicas son:

- *necesidades de supervivencia* (negación: muerte, mortalidad);
- *necesidad de bienestar* (negación: sufrimiento, falta de salud);
- *identidad, necesidad de representación* (negación: alienación);
- *y necesidad de libertad* (negación: represión).

**La violencia directa** va desde la que se padece en las guerras hasta la violencia criminal, pasando por la violencia terrorista y de género, violencias estas últimas que están también presentes en tiempos de paz.

**La violencia estructural** es producida por un orden injusto (económico y político) que está en la base del hambre y la pobreza de tantas poblaciones; de las dificultades que hacen imposible para algunos pueblos el acceso a remedios para hacer frente a enfermedades (el SIDA, en África, por ejemplo), remedios que están disponibles en otras partes del mundo; de la desestructuración social de países desgarrados por la corrupción de sus élites y el comercio de armas; y de las afrentas simbólicas que perciben quienes se resisten ante un uniformismo cultural de corte occidental. La violencia estructural es un proceso en cuyo centro se halla la explotación.

**La violencia cultural** es simbólica y persistente en el tiempo. Según Galtung puede anidar *“en la religión y la ideología, en el lenguaje y el arte, en la ciencia y en el derecho, en los medios de comunicación y en la educación”*. Su función es legitimar las otras violencias.

## Construyendo la paz

### **La esperanza no existe, la esperanza se construye**

Max Born, premio Nobel de física en 1954, escribió que *en la coexistencia humana, sobre todo en la política, la esperanza es una fuerza motriz, pues solo cuando esperamos algo actuamos en el sentido de satisfacer esa esperanza*. **Oponer esperanza frente a desolación es una de las formas de resistir propia de una cultura para la paz**. Nuestra resistencia quiere huir de los discursos catastrofistas e intenta destacar de la realidad aquellos aspectos positivos que también forman parte de ella aunque sean constantemente oscurecidos por los que vienen a pregonar aquello de que sólo sobrevivirán los más fuertes (darwinismo social). Pero no está basada en falsas ilusiones.

Para una **concepción pacifista que cree firmemente en la salida negociada de todo conflicto**, el recurso a matar seres humanos, incluso para el logro de un buen fin, no está justificado. Pero para erradicar la violencia necesitamos comprender sus causas. Y tratar de desmontarlas. En realidad, dada la interdependencia de este mundo globalizado,

los distintos conflictos locales son a menudo fruto de intereses y confrontaciones más amplias que tienen raíces en la historia y en la configuración del actual orden internacional, por lo que la tarea que debemos afrontar pasa por la eliminación de estas raíces más profundas de los conflictos, que son la injusticia social, la opresión política y la desesperación económica.

En este contexto, nuestra mirada sobre el mundo ha de seguir siendo amplia. Ningún **conflicto ha de ser ajeno**, ni hemos de abandonar las distintas iniciativas del movimiento cosmopolita internacional, tan variado y plural. Movimiento que clama por **una globalización más justa**, contra el comercio de armas, a favor de los derechos humanos, por unas transferencias tecnológicas más equitativas, por la preservación de la Tierra y el medio ambiente, a favor de la libre circulación de las personas, a favor del respeto y prioridad de las decisiones de los organismos internacionales, a favor de priorizar la vida humana frente a los intereses del mercado.

Gran parte del sufrimiento humano sigue siendo hoy por causa de la guerra. No cerremos nuestros ojos ante él. Tampoco nuestra voluntad e inteligencia colectivas para pensar y actuar de modo tal que permita el avance hacia la erradicación de todo tipo de violencia.



**La Fundación  
Seminario de Investigación para la Paz**  
tiene como objetivo contribuir a la  
creación de una cultura de paz en el  
mundo.  
[www.seipaz.org](http://www.seipaz.org)

La Fundación SIP es miembro fundador de AIPAZ, Asociación Española de Investigación para la Paz. En 1988 recibió de Naciones Unidas el premio “Mensajero de la Paz” y en 1999 el premio “León Felipe por la Paz”.

# TERRY GEORGE

Dramas políticos y sociales



**Terry George** es un cineasta comprometido con su tiempo, por lo que trata siempre temas de actualidad, donde la denuncia política y social son los temas principales.

En 1993 debuta como guionista con *En el nombre del padre* (Jim Sheridan, 1993), para dirigir después *En el nombre del hijo* (1996), ambas basadas en hechos reales, completando la llamada Trilogía de Irlanda con su trabajo en el guión de *The boxer* (Jim Sheridan, 1997). En 1998 escribió y dirigió *Mentiras de guerra* (donde un teniente coronel estadounidense destinado en Vietnam se desengaña de los motivos del conflicto, a pesar de que cuando empezó creía firmemente en ellos). Más para obtener dinero que por interés personal (no olvides que el cine también es una industria que busca beneficios), colabora como coguionista en las producciones USA: *Daño colateral* (Andrew Davis, 2001) y *La Guerra de Hart* (Gregory Hoblit, 2002), filmes de acción y venganza y exaltación del patriota, respectivamente, en las que falta un estudio de lo que es una guerra. Todo lo contrario que en *Hotel Rwanda* (2005), película que él escribe, produce y dirige.

## Habla el director

*Hace tres años, Keir Person y yo estábamos sentados con Paul Rusesabagina escuchando su historia. Mientras hablaba, yo trataba de esconder dos emociones contradictorias: el entusiasmo y el miedo. Entusiasmo porque era una historia perfecta para una película; un **thriller** político fascinante, una historia de amor profundamente conmovedora y, sobre todo, una historia universal acerca del triunfo de un hombre bueno sobre el mal. Pero el miedo era la emoción que predominaba en mí. El miedo al fracaso.*

*Era una historia que había que contar, una historia que daría a conocer un suceso del que, para vergüenza de todos, nadie supo nada. Sabía que si lo hacíamos bien, los espectadores del mundo se entusiasmarían con un auténtico héroe africano que luchó por salvar vidas en un infierno que supera a la imaginación.*

# HOTEL RWANDA

by TERRY GEORGE

UNITED ARTISTS PRESENTS A LIONS GATE ENTERTAINMENT PRODUCTION

SOUTH AFRICA / UNITED KINGDOM / ITALY A FILM BY TERRY GEORGE

THE INDUSTRIAL DEVELOPMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA

AMAZON PICTURES / SEAMUS PRODUCTIONS PRESENTS INSIDE TRACK A FILM BY TERRY GEORGE "HOTEL RWANDA" DON CHEADLE SOPHIE OKONEDO

JAMOUND PRODUCTIONS A FILM BY TERRY GEORGE "HOTEL RWANDA" DON CHEADLE SOPHIE OKONEDO

THE INDUSTRIAL DEVELOPMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA

## FICHA TÉCNICO-ARTÍSTICA

**Título original:** *Hotel Rwanda*.

**País:** Reino Unido, en coproducción con Sudáfrica e Italia. 2004.

**Duración:** 121 minutos.

**Género:** Drama.

**Dirección:** Terry George.

**Guión:** Keir Pearson y Terry George.

**Producción:** A. Kitman Ho y Terry George.

**Dirección de fotografía:** Robert Fraise.

**Dirección artística:** Emma MacDevitt.

**Montaje:** Naomi Geraghty.

**Música:** Andrea Guerra, Rupert Gregson-Williams y Afro Celt Sound System.

**Reparto:** Don Cheadle (*Paul*

*Rusesabagina*), Sophie Okonedo (*Tatiana*), Nick Nolte (*Coronel Oliver*), Joaquin Phoenix (*Jack, cámara de TV*), Hakeem Kae-Kazim (*George Rutagunda*), Fana Mokoena (*General Augustin Bizimungu*), Cara Seymour (*Pat Archer*).

**Sinopsis:** Basada en un hecho real. Está ambientada en la guerra civil entre los hutus y la minoría tutsi, centrándose en las peripecias de *Paul Rusesabagina*, hutu casado con una tutsi, que trabaja como gerente en el Hotel Milles Collines en Kigali, un hotel belga de lujo.



Para saber más: el documental *Ruanda, las colinas hablan*, de Bernard Bellefroid, 2005.

Once años después del genocidio, la película sigue a los supervivientes y a los torturadores antes y después de los primeros tribunales de Gacaca en los que se vieron cara a cara.

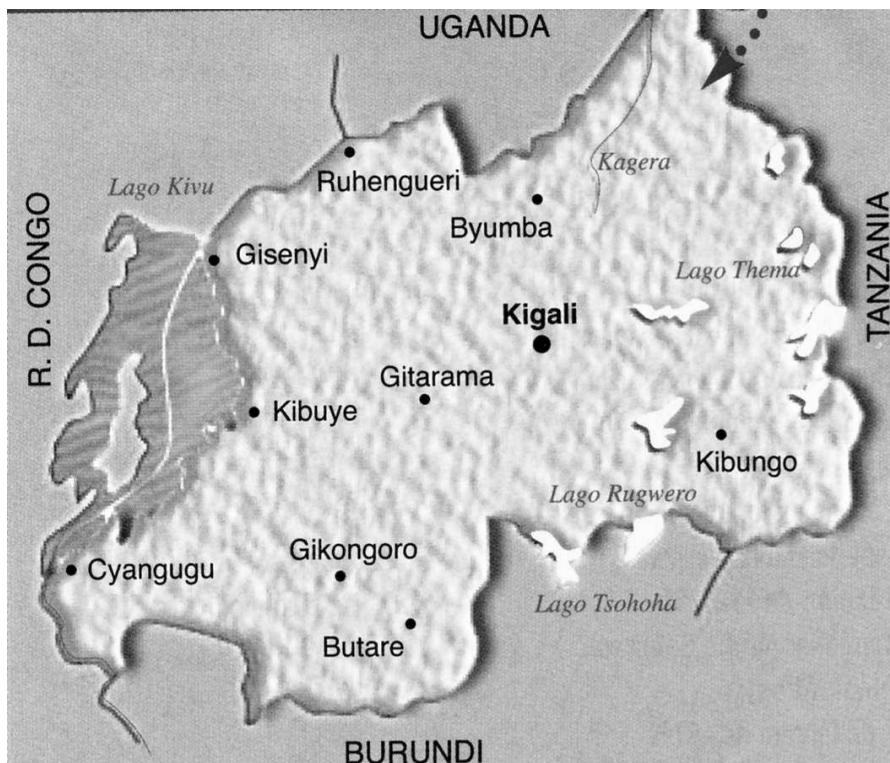
# ANTES DE VER LA PELÍCULA



## Un poco de historia

Ruanda y Burundi, junto con los Balcanes, han sufrido en la década de los 90 un **genocidio** sistemático, como el de los judíos durante el nazismo, con una diferencia: sobre el judío se han hecho muchas películas, pero los otros dos nos son casi desconocidos.

La acción de *Hotel Rwanda* transcurre en 1994, cuando este pequeño país centroafricano sufrió uno de los mayores **genocidios** de la Historia. Probablemente nunca se sabrá cuantos muertos hubo, pero se calcula que entre 800.000 y 1.000.000 de



personas murieron en los 100 días que duró la matanza.

Para intentar comprender esta barbaridad es necesario remontarse a la historia de Ruanda, que ni siquiera existía como país antes de finales de 1800; hasta entonces la zona era un conglomerado de **grupos étnicos**: los tutsi, terratenientes y ganaderos ricos que llegaron en el siglo XIV o XV, y el pueblo hutu que ya vivía allí dedicado a la agricultura; pese a ser minoría, los tutsi impusieron su forma de organización y gobierno.

Los primeros occidentales llegaron en 1894 y hacia 1899 los alemanes **colonizaron** el territorio. Después de la Primera Guerra Mundial, Ruanda-Urundi (las actuales Ruanda y Burundi) pasó a Bélgica, que administró el país a través de la monarquía tutsi y la mayoría hutu fue explotada, especialmente en el trabajo agrícola. Cuando en 1962 se declara la independencia el poder pasará a los hutus y muchos tutsi huirán a los países vecinos. En Burundi la situación es inversa, la mayoría tutsi domina a la minoría hutu, con lo que el conflicto se extiende en toda la **región de los Grandes Lagos**.

El general Habyarimana de la etnia hutu, dió un golpe de estado en 1973 erigiéndose en dictador, hasta que accedió, por la presión de la ONU, a reformar Ruanda en 1990. Al mismo tiempo, un grupo formado por exiliados tutsi creó el Frente Patriótico Ruandés (FPR) e invadió Ruanda, dando comienzo a una guerra civil. Las negociaciones de paz cristalizaron en los acuerdos de 1994, que prometían reformas democráticas.

Cuando regresaban de firmar estos acuerdos el general Habyarimana y el presidente de Burundi fueron asesinados por miembros de su propio partido que derribaron el avión en que viajaban, y posteriormente se culpó a los tutsis de las muertes. Esa misma noche dio comienzo una ejecución planeada de oficiales tutsis y hutus moderados. En los días siguientes se ejecutó sistemáticamente a cualquier tutsi o hutu moderado que ocupara un cargo en el poder, y la violencia no cesó ahí. Los soldados del ejército de Habyarimana y las bandas fanáticas de la milicia hutu conocida como las "Interahamwe" recorrían el país. Las matanzas se extendieron sin que nada lo impidiera. A pesar de que la Cruz Roja estimaba que cientos de miles de personas estaban siendo asesinadas, la ONU redujo sus fuerzas de paz de 2.500 a 270 soldados.

El FPR acabó por invadir el país desde Uganda, imponiéndose y terminando con el genocidio en julio de 1994. La mayoría de los hutu extremistas huyeron a Zaire.

Durante el genocidio perecieron cerca de un millón de personas y más de tres millones huyeron a otros países, dando lugar al mayor desplazamiento de **refugiados** del mundo. Solo entonces respondió occidente, lanzando una campaña de ayuda humanitaria que acabaría en 1996.

Las Naciones Unidas ha establecido el Tribunal Penal Internacional para Ruanda para juzgar a altos cargos de la administración hutu por crímenes contra la humanidad, mientras los gobiernos locales han recurrido a los consejos tribales llamados **gacaca**, para sancionar a las 80.000 personas que se calcula estuvieron implicadas en el genocidio.

Después del genocidio se formó un gobierno de unidad y se aplicaron reformas y programas educativos para eliminar cualquier referencia al origen étnico; los términos “hutu” y “tutsi” se han prohibido. Aunque el país crece rápidamente, la población sigue estando por debajo de las cifras de 1994 y se enfrenta a continuos problemas: la corrupción, los conflictos con naciones vecinas y uno de los índices de pobreza más altos del **África subsahariana**.



Para leer sobre el tema: la novela *El Osario*, de Boubacar Boris Diop, Ed. Casiopea

## Observa lo que se nos cuenta

- La película está basada en los hechos reales que entre abril y junio de 1994 provocaron un tremendo genocidio en Ruanda en el que perecieron cerca de un millón de personas y más de tres millones huyeron a otros países.
- Cuenta la aventura personal de *Paul Rusesabagina*, hutu casado con una tutsi, y gerente del hotel *Milles Collines*, propiedad de las aerolíneas belgas SABENA.
- Al mismo tiempo muestra las matanzas indiscriminadas de tutsis y hutus moderados a manos de los soldados hutus y las milicias *Interahamwe*.
- La toma de conciencia del protagonista respecto a lo que sucede en su país.
- Y cómo la **comunidad internacional** ignoró aquello.
- También nos habla del poder de los medios de comunicación (radio y televisión).
- **Hotel Rwanda** es del tipo de películas que podemos llamar “necesarias”, películas que intentan despertar las conciencias dormidas de la sociedad-masa occidental. Películas que muestran personas de carne y hueso, capaces de ayudar a los demás.
- **Hotel Rwanda** nos obliga a plantearnos cómo son posibles hechos tan terribles en el mundo actual. Sucesos que ahora mismo están pasando en otros lugares.
- A medida que transcurre la historia, el filme nos invita a reflexionar sobre el valor de la vida y el verdadero sentido de la solidaridad.



## Observa cómo se nos

- En forma de **docudrama** intentando el mayor realismo posible.
- Con un **guión** bien construido en el que alternan el diálogo y la acción; los problemas y las soluciones; con un ritmo trepidante y un personaje central protagonista.
- Todo plasmado en una **puesta en escena** con un dramatismo angustioso en unos momentos y conmovedor en otros.
- El director, **Terry George**, muestra el conflicto a través de los ojos de *Paul Rusesabagina*, el gerente del hotel *Milles Collines*.
- Al optar por este punto de vista subjetivo los acontecimientos se muestran de forma parcial: como público vemos lo que ve el personaje.
- Según avanza la película el protagonista evoluciona psicológicamente y en sus actos, lo que nos hace vivir intensamente el filme pues las peripecias de *Rusesabagina* son las nuestras ya que por nuestra capacidad de **empatía** nos identificamos con él.
- La actuación de Don Cheadle (*Paul Rusesabagina*) es magnífica: conmovedor en su papel, al igual que Sophie Okonedo (*Tatiana*, su esposa).
- La cámara se mantiene alejada de la violencia, que no vemos, pero sí sus consecuencias en varias escenas donde se ve la masacre y los cuerpos apilados.
- La banda sonora es muy importante:

Desde el inicio del filme (con los nombres de las empresas productoras y la pantalla en negro) la radio es utilizada para transmitir información: a los protagonistas y al público.

La música también se usa, pero para crear diferentes estados de ánimo: así al principio oímos una canción africana, estilo que está presente en todo el metraje, y en los momentos de máxima tensión y sufrimiento se recurre a dos temas de música electrónica (*Interhamwe Attack* y *Ambush*) con guitarras eléctricas, percusión y susurros.

En ambos casos estamos ante un uso **convencional** de la **música** que ayuda a crear horror y tensión psicológica durante la masacre o a subrayar la identificación con la causa de *Rusesabagina* en momentos emotivos.

# UN DÍA DE CINE EN VERSIÓN ORIGINAL

PEDRO MORENO PÉREZ

PROFESOR DE SECUNDARIA

## Hotel Rwanda

**Country:** A UK, South Africa and Italy co-production.

**Year:** 2004.

**Runtime:** 121 min.

**Genre:** Drama.

**Director:** Terry George.

**Synopsis:** The film takes place in Rwanda, during the Civil War between the Hutu and the Tutsi minority. It tells of the terrible genocide in which almost one million people were killed and more than three million had to flee between April and June 1994. The main character is Paul Rusesabagina, a Hutu tribe member married to a Tutsi, who works as a manager in the *Hotel Milles Collines*, a luxurious Belgian hotel in Kigali.

## The director's opinion

Terry said he met Paul Rusesabagina and heard his story. While Paul was talking, Terry listened enthusiastically as it was a perfect story for a film. Indeed, it was a fascinating political thriller, a deeply touching love story and, above all, a universal story about the victory of an upstanding man over evil.

It was a story that needed to be told and that could bring to light a tragic event which unfortunately no one heard about. Terry knew that if he managed to make a film out of this story, people would get excited about someone who fought to save human lives and became an African hero.

<http://www.hotelrwanda.com/intro.html>

## Before watching the film...

1. The film tells Paul Rusesabagina's personal adventure and how he becomes aware of the genocide that takes place in his country.
2. The international community's neglect of the genocide.
3. Throughout the plot development, the film invites us to think about life's value and the true meaning of solidarity.
4. The film is made as a docudrama, trying to achieve the greatest possible realism.
5. The script alternates dialogue and action, problems and solutions, and has an exciting rhythm and an interesting main character.
6. The director Terry George shows the conflict through Paul Rusesabagina's eyes, so that the audience can easily get involved in the story.
7. The camera keeps its distance from acts of violence, which are not seen by the spectators. However, several scenes show their consequences: massacres and bodies piled up.
8. The sound track is also very important. From the very beginning the radio station is used to transmit information to the characters and to the spectators. Music is also used, but just to create different moods in the characters.

## Activities after watching the film

1. What parts of the film did you like most? Why?

2. Choose the descriptions that best define the film:

Political thriller  Dramatic  Advisable  Interesting  Military  Biographic   
Suitable for everybody  With a social message  Others...

3. Watching a film like this helps you to...

Get information  Think and become aware of these kinds of problems  Get bored (I don't fancy this kind of film)  Have a better knowledge of Africa  It doesn't help me at all  Others...

1. Kigali, 1994. A unas horas de la firma del acuerdo de paz entre las etnias rivales hutus y tutsis –respaldado por la ONU- las *Interahamwe*, milicias extremistas hutus, demuestran su fuerza en plena calle y por medio de su emisora de radio animan a acabar con los tutsis.
2. De vuelta a casa, *Paul Rusesabagina* se encuentra a sus vecinos escondidos: *dicen que el presidente Habyarimana ha sido asesinado. Los rebeldes tutsis lo han matado.*
3. Se incrementan las matanzas de tutsis y hutus moderados. *Paul* se ve involucrado en los acontecimientos cuando los soldados cercan su casa y amenazan a su mujer tutsi, a sus hijos y vecinos con la muerte.
4. Mediante el soborno logra proteger a los suyos en el hotel, al que empiezan a llegar cientos de personas intentando escapar de una ejecución a machetazos.
5. *Estamos para mantener la paz, no para imponerla, tengo órdenes de no intervenir* – dice el coronel de los cascos azules *Olivier* en declaraciones a televisión.
6. *Paul*, que ha cambiado su actitud inicial de primero proteger a su familia y mantener el buen nombre del hotel, para preocuparse también por lo que está pasando, llama a los dirigentes belgas de SABENA y les miente para evitar el cierre afirmando que *las Naciones Unidas tienen todo bajo control*. Es la única forma de salvar a la gente cobijada allí.
7. La esperanza de que las fuerzas internacionales de la ONU ayuden se disipan: llegan los soldados franceses pero sólo para evacuar a los ciudadanos blancos y devolverlos a la seguridad de sus países de origen, con órdenes de no intervención:  
Coronel: *No valéis nada. Para nosotros sois una mierda.* Paul: *¿Quiénes son nosotros?*  
Coronel: *Occidente, todas las superpotencias, todo en lo que tú crees, Paul. Os consideran basura, sois insignificantes, no valéis nada.* Paul: *No entiendo de qué me está hablando, señor.* Coronel: *Anda no me vengas con gilipolleces. (...) Podrías ser el dueño de este puto hotel si no fuera por una cosa: no eres blanco. No sólo eres negro. Eres africano. No van a quedarse, Paul. No van a poner fin a la matanza.*

8. Los blanco son evacuados; mientras los de la TV protestan: *¡no toque la cámara, tenemos derecho a filmar!*, los soldados replican: *¡prohibido filmar!*

9. El ejército hutu toma el hotel y *Paul* llama de nuevo a SABENA que para evitar la matanza de 800 refugiados y 100 empleados, con lo que supondría de negativo para la cadena hotelera; una llamada al presidente francés basta, pero *Ruanda no vale para ninguno de ellos un solo voto, franceses, británicos, norteamericanos...*, lo siento *Paul*, concluye el presidente de SABENA.

10. Es un hecho que nadie les rescatará. *Debemos avergonzarlos para que nos envíen ayuda.*

11. Regresan de comprar alimentos por una carretera sembrada de cadáveres.

12. Las personas con familia en otros países reciben visados. *Paul* y



los suyos también, pero al final él decide quedarse para ayudar a los demás. *¡Papá!* –por fin habla su hijo *Roger*.

13. El convoy en el que viajaban los que iban a salir del país es atacado por las milicias y ha de volver al hotel. Nuevamente están a punto de morir degollados.

14. El comandante *Bizimungu*, al no tener ya *Paul* con que sobornarle, deja de protegerles.

15. El rápido avance militar de los rebeldes tutsis hace que los generales hutus acepten un canje de prisioneros, pero no controlan a los *Interahamwe* que atacan al *Milles Collines*; el general *Bizimundu*, que quiere contar con el testimonio exculpatorio de *Paul*, les detiene.

16. La milicia hutu es atacada por sorpresa por las fuerzas del ejército rebelde tutsi.

17. Cuando van a ser evacuados encuentran a la señora *Archer* y a sus sobrinas.

18. Carteles finales: En 2002 el general *Bizimundu* fue (...) conducido al Tribunal de Crímenes de Guerra de la ONU en Tanzania. En dicho tribunal el líder de la *Interahamwe*, *George Rutagunda*, fue condenado a cadena perpetua.

# ANALIZAMOS LA PELÍCULA



## El título

Simbólicamente representa la idea que se tiene de África como destino turístico, un lugar para descansar o hacer negocios, donde empresarios y gobiernos obtienen ventajas económicas. El hotel es *un oasis de calma para nuestros fieles clientes*, dice Paul, y paradójicamente cuando es un campo de refugiados vemos como se beben el agua de la piscina: entonces sí es un oasis de vida en medio de la masacre.

## Los personajes

**El protagonista.** *Paul Rusesabagina*, que pasa de una postura inicial de indiferencia a velar por la salvación de su familia, y que termina convertido en un héroe: desviviéndose y arriesgando su vida por aquél que le pide ayuda.

**El resto de los personajes.** Ilustran los diferentes componentes del conflicto, con algunos de los cuales **Terry George** se muestra crítico:

- Al margen de la actuación personal del **coronel Olivier**, se critica la pasividad de **la comunidad internacional**. Escuchamos por radio: *noticias de África: fuentes de las Naciones Unidas informan que representantes estadounidenses y británicos del Consejo de Seguridad presionaron para retirar las fuerzas de paz de la ONU destinadas en Rwanda*; luego vemos a los paracaidistas franceses diciendo: *ruandeses no, sólo para extranjeros*. También aparece una crítica a los intereses económicos que Bélgica y Francia desarrollaron en la época colonial y prolongan hoy a través de sus empresas. Es significativa la denuncia de cómo los belgas alentaban las diferencias interétnicas para favorecer el control. Y se dice que Francia es quien les vende armas a los hutus.
- **Los huéspedes extranjeros**, preocupados por irse. La culpa no es sólo de los gobernantes, sino también de quienes les eligen y delegan para no tener que verse en nada. ¿Cuántas veces nos desentendemos si no nos afecta directamente una cosa?

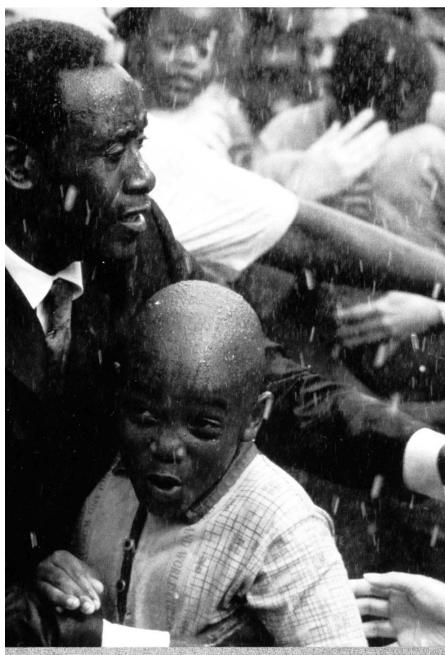
- El **comandante Bizimungu** representa a la corrupción del ejército oficial hutu, visible en otros mandos y en la tropa desde el inicio del filme. ¿Recuerdas cómo saluda a un guardia al entrar al aeropuerto *Rusesabagina*? Exacto, con un billete.

- La crueldad de **las milicias**, alentada y consentida por el ejército (es muy significativa la escena en que brindan por la paz el comandante *Bizimungu* y el líder de las milicias y hombre de negocios sin escrúpulos **George Rutagunda**).

- El poder **las multinacionales**, que influyen en las decisiones de los gobiernos con una llamada telefónica. **Los directivos de SABENA** se mueven, pero por sus intereses.

- **El equipo de la TV inglesa**. Dos tienen interés y uno va a cumplir, después ante lo que sucede también reacciona; pero ellos no son los que deciden de lo qué se nos informa y cómo; de hecho se les hace marchar. La crítica es para los **medios de comunicación** que muestran la noticia pero no elaboran la información para desarrollar una conciencia comprometida con los problemas; para los medios de comunicación que pueden hacer que las cosas existan o no, simplemente mostrándolas o no.

- **Las ONGs** (Cruz Roja y organizaciones religiosas), que se personifican en la señora *Archer*, impotente pero incansable en su trabajo, y en las monjas y el sacerdote del orfanato. En esa época hubo tan pocos hospitales de campaña que heridos que en cualquier otro caso se hubieran curado murieron.



### El conflicto

**Los escenarios: el hotel, la casa, la calle.** Los dos primeros son seguros, pero pronto se ven amenazados por el terror. Aunque no miremos, vivamos bien, cerremos la puerta y estemos seguros, los problemas existen: hay pobreza, violencia, injusticias...

**La forma de contarlo.** Podría ser una historia de buenos y malos, un entretenimiento para público necesitado de impactos emocionales, pero **Terry George**

cuenta **un drama humano**, por eso evita lo macabro, así la veracidad de los hechos – sabemos que está reflejando sucesos reales- da fuerza a las imágenes y nos hace sentir el terror psicológico del genocidio, **sugiriendo más que mostrando**, mediante: el sonido amenazante de la radio; la presencia continua de los machetes, con una aparición espectacular cuando se rompe la caja que los transporta y oímos la frialdad con que *Rutagunda* hace sus cuentas; el miedo de *Roger*, que pierde el habla ante lo que ha visto y no vemos pero intuimos: como degollaban a su amiguito; la escena de la carretera, envuelta en la niebla y repleta de cadáveres mutilados.

En este **tratamiento indirecto de la violencia**, en un primer momento todo lo malo sucede de noche, como si no fuera real, pero conforme las matanzas avanzan el mal también se manifiesta de día: aunque no queramos verlo, el genocidio es real. Lo mismo le sucede al protagonista, que al principio mira a otro lado, hasta que lo sufre en su familia.

**La doble respuesta del protagonista.** Momento de inflexión: cuando le toca directamente: cree que han herido a su hijo, empieza a cambiar. *¿Y si pierdo mi empleo, Tatiana?*, reflexiona luego pensando que no debería haber metido a sus vecinos en el hotel: es un hombre superado por las circunstancias, pero que decide hacer lo que puede.

**El salvamento en el último momento.** Este recurso que ya usó **Giffith**. Sirve para incrementar la intriga, es habitual en los momentos de máximo peligro.

### **La solución del conflicto**

**Fracasa por medios diplomáticos.** Cuando el presidente y el líder de los rebeldes tutsis firman la paz son asesinados; el que la prensa internacional esté ahí no sirve de nada, comienza el genocidio y se recrudece la guerra civil; las Naciones Unidas no intervienen; al terminar la película los protagonistas pese a ir escoltados por los cascos azules se salvan gracias a que el ejército tutsi ataca a la milicia; finalmente el genocidio terminó en julio de 1994 cuando los rebeldes tutsis expulsaron al ejército hutu y a la milicia Interhamwe a través de la frontera con Congo. **¿Y qué sucede cuando en un conflicto hay vencedores y vencidos?** Que no se ha resuelto bien y posiblemente se repita.

# EL COMENTARIO

HILARIO J. RODRÍGUEZ

AUTOR DE *EL CINE BÉLICO, LA GUERRA Y SUS PERSONAJES*

## Nombres propios

Hace ya mucho tiempo, cuando mi padre murió en un hospital de Barcelona, al día siguiente fui a recoger sus efectos personales en la habitación que había ocupado casi un año. Al entrar, encontré a una enfermera que preparaba la cama para un nuevo paciente; la había visto antes muy a menudo, entrando y saliendo. Quiso saber quién era. “El hijo de Hilario”, le dije. Tuve que aclararle quién era Hilario; ya no se acordaba. Cuento este detalle por la importancia que tiene recordar con bastante precisión la identidad o los rasgos de las personas que nos rodean, porque en cuanto las olvidamos es como si en realidad nosotros mismos comenzásemos a borrarlos para los demás. Por eso creo que para hablar sobre **Hotel Ruanda** es importante fijar en nuestra memoria el nombre de su protagonista: Paul Rusesabagina (interpretado por el actor Don Cheadle). Aunque se trate del personaje de una película, ésta se basa en hechos reales, de manera que lo que se cuenta sobre él, que en la actualidad vive con su familia en Bélgica, es cierto.

Durante la década de los noventa hubo una masacre entre tutsis y hutus en Ruanda que dejó un saldo final de un millón de muertos. Aquella barbarie, que desapareció de las televisiones mundiales, tardó en ser abordada cinematográficamente, hasta que **Hotel Ruanda** puso fin al silencio diez años después. En parte, esa tardanza se debió a nuestra propia vergüenza y a nuestra mala conciencia por haber permitido que algo así ocurriese, sin mover un dedo. La película deja claro que apenas quedaban blancos cuando comenzaron las carnicerías; sólo había un pequeño contingente militar de las Naciones Unidas. Sin embargo, el director y coguionista **Terry George** no condena a nadie en concreto a lo largo del metraje, tampoco se detiene a ofrecer explicaciones sobre lo ocurrido, poniendo de relieve, eso sí, que se trató de una barbarie propiciada por las

diferencias étnicas (la mayoría hutu quiso vengarse de la minoría tutsi tras muchas décadas de gobierno por parte de esta última) y por cuestiones relacionadas con los odios ancestrales que engendra el nacionalismo tribal.

**Hotel Ruanda** traza un retrato de Paul Rusesabagina muy semejante al que Steven Spielberg trazó de Oscar Schindler en *La lista de Schindler* (*Schindler's List*, 1993). Los dos contribuyeron a que, en mitad de grandes genocidios, varios miles de seres humanos se salvaran. Eso explica que las dos películas describan, ante todo, la rutina diaria tanto de Schindler como de Rusesabagina. Más que entrar en los detalles escabrosos, que a veces no sirve de nada conocer, **Hotel Ruanda** pone de relieve hasta qué punto los esfuerzos de un solo hombre pueden mantener el orden allí donde reina el caos. Durante la película se ve a su protagonista obsesionado constantemente con la limpieza y con la diligencia, intentando mantener contento a todo el mundo a su alrededor, de ahí que cuando comienzan las matanzas sea capaz de moverse, conseguir alimentos, mantener protegido el hotel que dirige y no permitir que quienes confían en él noten que no puede controlar la situación. Mucha gente le debía favores y él comienza a cobrarlos en cuanto los grupos incontrolados empiezan sus matanzas a machete.

Al cantante Bono le invitaron no hace mucho a dirigir *The Independent* por un día. Cuando se reunió con los redactores del diario, les dijo que no iban a poner ningún titular en la portada; no quería sensacionalismo. En lugar de eso, pidió que se incluyesen los nombres de los muertos por sida del día anterior en África, de esa forma evitarían la abstracción en la que suele caer el periodismo. Nada de cifras y estadísticas, sólo nombres concretos. Lo importante para el líder del grupo U2 era evitar las generalizaciones, la serialización. **Hotel Rwanda** opera de esa manera. Para empezar, no ofrece una visión pormenorizada de los antecedentes de la masacre en Ruanda y tampoco se preocupa demasiado por describirla de forma pormenorizada. La intención de sus responsables no era ofrecer una versión definitiva de los hechos, quizás porque conocían las limitaciones que conlleva describir el horror o el pasado. Seguramente por eso se fijaron en algunos detalles cotidianos, en cuya descripción, eso sí, su escrupulosidad fue máxima, como pone de relieve la ropa cada vez más sucia que lleva Paul Rusesabagina o su barba incipiente cuando ya no queda agua en el hotel ni para poder afeitarse.

# ACTIVIDADES



## El cine es memoria histórica de nuestro tiempo

1. Lee y subraya el Informe *Construir culturas de paz*. Después haz un esquema relacionándolo con la película.
2. Lee atentamente la semblanza profesional de Terry George y busca en Internet las fichas técnicas y las sinopsis de las tres películas que forman la Trilogía de Irlanda. ¿Qué tienen en común las tres?
3. Después infórmate de la misma manera sobre las tres siguientes, ¿qué tiene en común y que las diferencia?
4. Ruanda y Burundi, junto con la zona de los Balcanes, sufrieron en la década de los 90 un genocidio sistemático, comparable con el de los judíos durante el nazismo, con una diferencia desde el punto de vista cinematográfico: mientras que del genocidio judío se han hecho muchas películas, de los otros no. ¿Qué películas conoces sobre estos temas?
5. El genocidio comenzó en la noche del 6 al 7 de abril de 1994, horas después de que el presidente de Ruanda, Habyarimana, de la etnia mayoritaria hutu, muriera al ser derribado por dos misiles su avión, concluyendo el 15 de julio. Con estos datos, busca noticias de la época en Internet o en la hemeroteca y después lee tu libro de texto.

6. **Hotel Rwanda** está basada en la realidad. Los personajes están inspirados en personas reales. Te pedimos que usando la imaginación te conviertas en un personaje y te sitúes en la película. Elige: soldado hutu, hutu de la milicia, hutu moderado, tutsi amenazado, tutsi del ejército rebelde, turista, casco azul, trabajador del hotel,



periodista occidental, periodista africano, de la Cruz Roja... ¿Qué hubieses hecho en ese contexto de violencia?

7. Ponle otro título a la película.
8. Ver una película como ésta sirve para...

Informarse  Hacerte pensar y tomar conciencia  Aburrirte, yo prefiero ir al cine a pasar el rato sin discurrir  Conocer mejor África  No sirve para nada  ...

### **El cine es un lenguaje audiovisual que sirve para representar la realidad**

9. La película dura 121 minutos, pero en tiempo real son tres meses, ¿sabes cómo se llama este artificio del lenguaje cinematográfico que lo hace posible?

Elipsis  Fundido encadenado  Ángulo picado  Plano secuencia  Montaje

10. En **Hotel Rwanda**, ¿qué secuencias te han impresionado más y por qué?

11. ¿Crees que la película sería más eficaz para concienciarnos de lo terrible de la guerra si hubiese mostrado con claridad como unas personas mataban a machetazos a otras?

No se podía hacer una película que mostrara lo que realmente ocurrió en Ruanda. Aquello fue tan extremadamente cruel que nadie hubiera ido a verla

Sí, creo que hubiera sido mejor

No lo sé, nos estamos acostumbrando a ver esas barbaridades mientras comemos y tal vez no nos hubiera impresionado

Así ya nos hace sentir mal sin necesidad de abusar del morbo de mostrar la sangre

12. Según Terry George, la radio es un personaje más para que *la gente entienda el poder que tuvo en la propaganda: la RTM escupió odio y veneno hacia los tutsi e hizo que el prejuicio y el miedo llevaran a personas ordinarias a creer que tenían que masacrar a sus vecinos para poder sobrevivir*. ¿Crees que se refleja bien esto en la película?

13. Califica brevemente a los personajes descritos a continuación:

Gerente del hotel Milles Collines: un maestro en el soborno a militares corruptos a base de cohibas, whisky y cervezas.

Logrará cobijar, proteger y salvar a 1.268 refugiados que, amenazados de muerte, llegan al *Milles Collines* pidiendo auxilio.

El coronel *Oliver* de los cascos azules de la ONU.

La señora *Archer*, de la Cruz Roja.

El coronel *Bizimungu*, Jefe de las Fuerzas Armadas de Rwanda.

*Georges Rutagunda*, líder de las milicias *Interahamwe*.

*Jack*, el cámara de TV.

14. ¿Sabes quién dice cada una de estas frases?

*La política es poder, Paul, poder Hutu y mucho dinero.*

*La familia es lo único que importa.*

*Escucha querido pueblo de Rwanda (...) nuestro gran presidente ha sido asesinado por las cucarachas tutsis.*

*Mi hermano ha muerto. Ellos jamás abandonarían a sus hijas.*

*Cuando llegué al orfanato (...) ya habían empezado a matar a los niños, me obligaron a presenciarlo, había una niña (...) me grit : por favor no deje que me maten, le prometo que no volveré a ser tutsi nunca más.*

*No puedo dejar a estas personas morir, no puedo abandonar a esta gente.*

*¿Y mis provisiones? (...) ¿No tienes nada y sin embargo te has atrevido a llamarme?*

15. *Paul Rusesabagina* tiene una gran autoestima, soporta la tensión y transmite calma en situaciones difíciles; sabe generar emociones positivas, tiene facilidad para relacionarse y resolver situaciones problemáticas mediante una negociación, controlando las



emociones para razonar mejor; es amable, da confianza y propicia el respeto mutuo. Si repasa mentalmente la película verás que aunque alguna vez pierde los nervios, él es así, por eso decimos que...

es una persona emocionalmente inteligente

es un personaje de ficción, resultado de la mente de los guionistas

16. Utilizando el *Vocabulario* escribe una crítica (opinión informada y razonada) aconsejando o no ver la película.

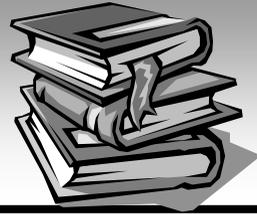
17. Sabiendo que **Hotel Rwanda** se estrenó en España el 25 de febrero de 2005 te será fácil averiguar las críticas que tuvo, tanto en las revistas en Internet como en las de papel. Después compara con lo que has escrito tú.

18. Marca los calificativos que crees que mejor definen la película:

De acción  Docudrama  Dramática  Recomendable  Interesante  Con mensaje

Biográfica  Bélica  Histórica  Para todos los públicos  Otros...

# VOCABULARIO



**África subsahariana:** África negra. Concepto geopolítico que engloba a los países africanos que no forman parte de la región del Magreb (Argelia, Libia, Marruecos, Mauritania, Tunicia, República Saharaui), pudiéndose dividir en cinco regiones: África occidental, África oriental y Cuerno de África, África central, África Austral y Océano Índico.

**Comunidad internacional:** Todos los países representados en la ONU. Es un término ambiguo que también es usado principalmente por los EE UU y Gran Bretaña para legitimar sus acciones unilaterales y afirmar su autoridad o por EE UU y Europa Occidental cuando actúan como representantes de una misma ideología para imponer sus criterios.

**Consejo de seguridad de Naciones Unidas:** Órgano creado en 1946 para asegurar la paz y la seguridad internacional mediante la actividad diplomática o por el envío de tropas internacionales (los cascos azules). Está constituido por 15 miembros: 5 permanentes y 10 elegidos por la Asamblea General cada dos años. Los permanentes son China, EE UU, Rusia, Francia y Reino Unido, los cuales tienen derecho de veto.

**Docudrama:** Recreación de hechos y personas reales con intérpretes donde pueden alterarse los hechos buscando un efecto de autenticidad. *Todo lo que se ve en la película lo vivimos. Es verídico, pero se ha plasmado de forma refinada, edulcorada. La intención era recrear una historia fácil de digerir por los espectadores,* comenta el propio Rusesabagina.

**Elipsis.** Procedimiento que permite saltar en el tiempo y el espacio sin pasos intermedios. Se sugiere sin necesidad de verlo. Sin elipsis el cine contaría historias cortas o serían interminables. Gracias a ellas en *Hotel Rwanda* se nos muestran 3 meses en dos horas.

**Empatía:** Facultad de la inteligencia emocional por la que podemos ponernos en el lugar del otro. En *Hotel Rwanda* empatizamos con el protagonista, que nos resulta agradable.

**Gacaca:** Sistema judicial tradicional entre miembros de comunidades locales que se ha recuperado para juzgar a los culpables del genocidio que no estuvieron implicados en su planificación; se basa en el reconocimiento de culpa y en el perdón. Tiene en su contra que quienes lo aplican desconocen la legislación referente a los derechos humanos.

**Genocidio:** Eliminación de las minorías marginadas con el fin de exterminarlas. La ONU declaró el 7 de abril Día Internacional para la Reflexión sobre el Genocidio de Ruanda.

**Griffith:** Cineasta norteamericano (1875-1948) considerado el padre del cine ya que coordinó las técnicas existentes e inventó otras desarrollando un lenguaje propio.

**Grupos étnicos:** Grupos con rasgos físicos y culturales comunes.

**Multinacionales:** Transnacionales. Grandes empresas que desarrollan su labor en varios países, sin un propietario claramente definido, lo que les coloca incluso por encima de algunos gobiernos en cuanto a poder de decisión.

**Música naturalista o diegética.** La que pertenece a la historia que se narra. En *Hotel Rwanda* la que se escucha por radio al principio y la que bailan las niñas en la piscina.

**Música convencional.** No pertenece a la historia, los personajes no la escuchan. Crea un clima emocional y añade información. El resto de la que se escucha en la película.

**ONG:** Organización No Gubernamental. El término surge en la Carta de las Naciones Unidas. Se consideran independientes de las instituciones y poderes públicos, sin fines de lucro, y con una labor asistencial sustentada en una estructura propia.

**Países en vías de desarrollo:** Tercer Mundo: Magreb, África Subsahariana, Sudamérica y algunos países del Este de Europa. Los conflictos bélicos por diferencias étnicas, la expansión de epidemias como el SIDA, la agudización del hambre y la miseria, la dependencia obligada por la deuda externa caracterizan negativamente al Tercer Mundo.

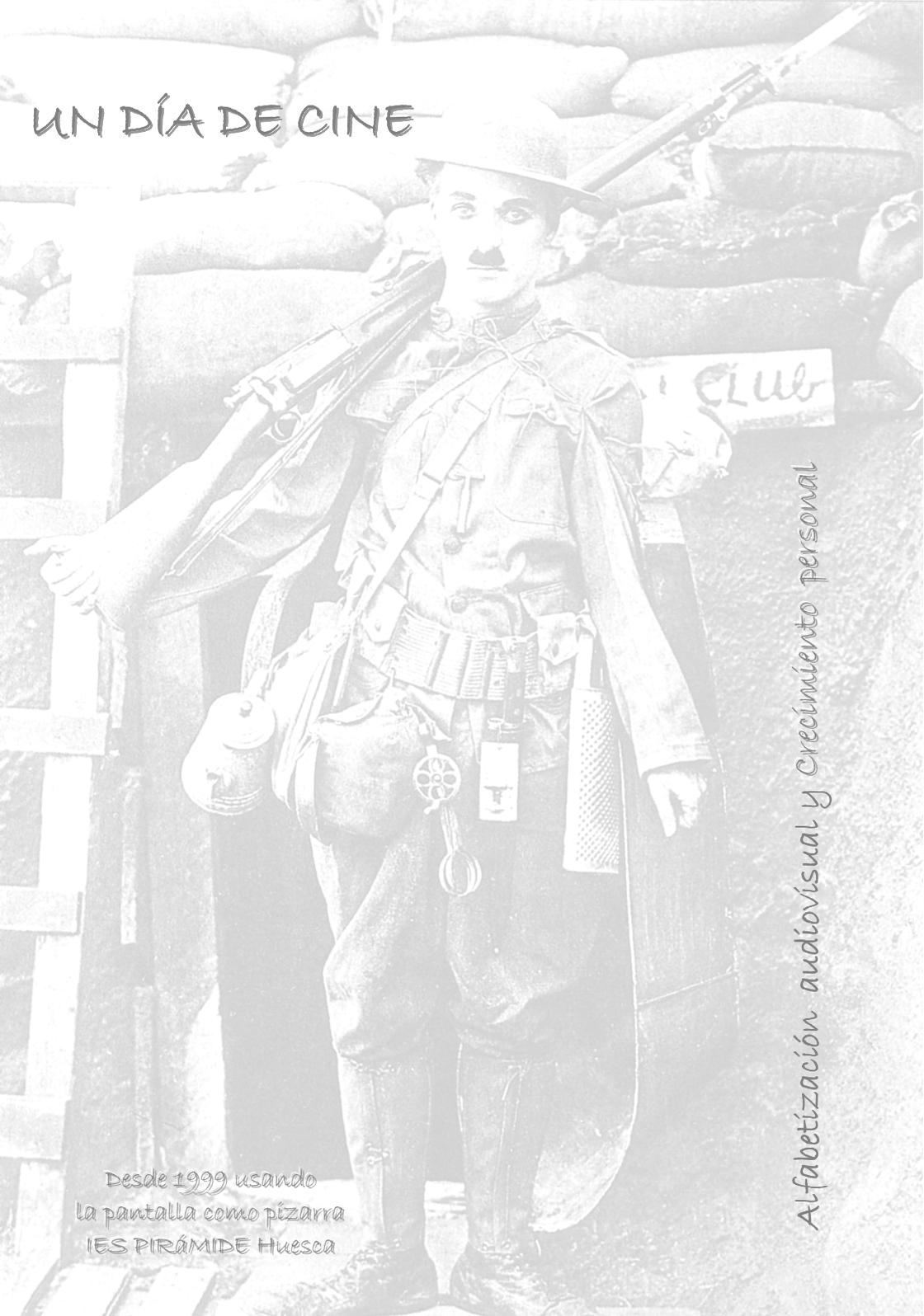
**Productor:** Buscar y gestiona los recursos humanos, financieros y materiales para hacer la película. Cuando interviene más de una empresa se habla de **coproducción**, como en *Hotel Rwanda*, así se reparten los gastos y se aseguran más mercados.

**Refugiados:** Personas que han huido de sus países porque su vida, seguridad o libertad han sido amenazadas por la violencia generalizada, la agresión extranjera, los conflictos internos, la violación masiva de los derechos humanos u otras circunstancias.

**Región de los grandes lagos:** Región muy fértil en el centro de África. Los lagos Kivu y Tanganica le dan nombre y trazan la frontera física que separa Zaire, Ruanda y Burundi. Las guerras habidas ahí, más que por motivos étnicos, son para controlar esas tierras.

**Thriller:** Filme que crea emoción y suspense, como *Hotel Rwanda*.

# UN DÍA DE CINE



Desde 1999 usando  
la pantalla como pizarra  
IES PIRÁMIDE Huesca

Alfabetización audiovisual y Crecimiento personal